9964-2701_ML.qxp 06/04/2007 16:15 Page 1

FR GUIDE D'INSTALLATION ET D'UTILISATION
EN GUIDE TO INSTALLATION AND USE
PT MANUAL DE INSTALAÇÃO E UTILIZAÇÃO
ES MANUAL DE INSTALACIÓ Y UTILIZACIÓN

Table de cuisson
Cooking Hob
Placa de cozinha
Placa de cocción

De Dietrich

9964-2701_ML.qxp 06/04/2007 16:16 Page 17

De Dietrich

FR 02

EN 17

PT 32

ES 44

Dear Customer,

You have just acquired a DE DIETRICH hob and we would like to thank you.

In order to offer you an excellent product, our research teams have created this new generation of appliances for you. Their quality, appearance, functions and technological advances make them exceptional products, showcases of our unique know-how.

In the line of DE DIETRICH products, you will also find a wide range of ovens, microwaves, ventilation hoods, hoods, dishwashers, and refrigerators, all of which can be integrated and all of which can be coordinated with your new DE DIETRICH hob.
Of course, in our ongoing desire to ensure our products satisfy your needs in the best possible way, our customer service department is always at your disposal at our site.

www.dedietrich-electromenager.com

DE DIETRICH
Setting New Values

We are constantly improving our products; for this reason we reserve the right to make all modifications to their technical, functional or aesthetic characteristics, originating from technical developments.

Warning
This product is not foreseen for sale in the USA
Before installing and using your appliance please read this installation and use the guide carefully - it will help you familiarise yourself very rapidly with its operation.

9964-2701_ML.qxp 06/04/2007 16:16 Page 18

CONTENTS

EN

1 /INSTALLING YOUR APPLIANCE
- Choice of location — 19
- Build-in — 19
- Connection — 20

2 / USING YOUR APPLIANCE
- Cookware for vitroceramics — 21
- Description of your top — 22
- Description of the controls — 24
- Switching on — 24
- Adjusting the power level — 24
- Choosing a cooking area — 24
- Cooking zone with extension — 24
- Cooking zone with Boost — 24
- Independent timer — 24
- Adjusting the timers — 25
- Using the “child safety” function — 25
- Clean lock — 25
- Using the Memo touch control — 26
- Safety features when operating — 27

3 / MAINTAINING YOUR APPLIANCE
- Caring for your appliance — 28
- Maintaining your appliance — 28

4 / SPECIAL MESSAGES, INCIDENTS
- When using for the first time — 29
- When switching on — 29
- During use — 29

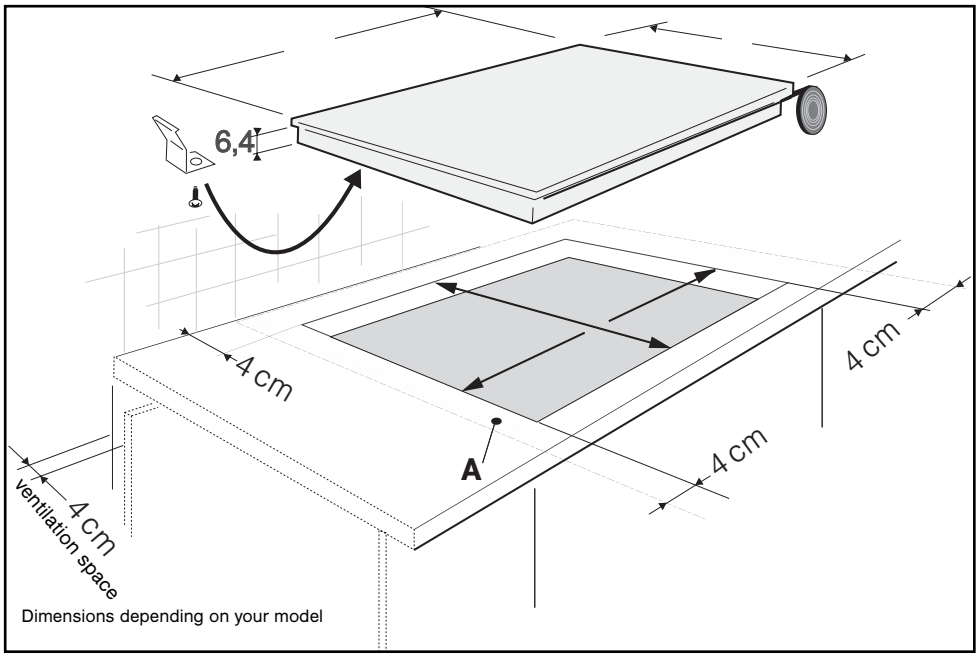
5 / COOKING CHART
- Cooking chart per dish — 30

9964-2701_ML.qxp 06/04/2007 16:16 Page 19

1 / INSTALLING YOUR APPLIANCE

EN

As shown in this logo, the materials used to package this appliance are recyclable. Recycle them and play a role in protecting the environment by depositing them in local authority containers provided for this purpose.
Appliance recycling organised by your manufacturer will thus be undertaken in optimum conditions, in accordance with European directive 2002/96/CE relating to electrical and electronic equipment waste. Contact your local authority or retailer for how to have used appliances collected or collection points.



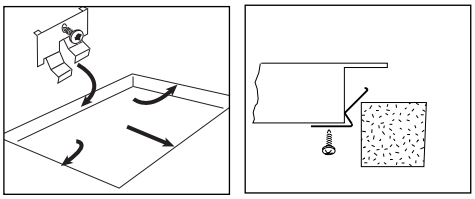
Dimensions depending on your model

Installation

Your appliance should be positioned so that the mains switch is accessible.
The distance between the edge of your appliance and the wall or partition must be at least 4 cm.
Your appliance can be easily integrated above a cabinet, an oven or a build-in household appliance. (minimum distance 10mm).

Stick the foam gasket to the bottom of your appliance. This will allow you to achieve an air-tight seal with the worktop.

Attach the clips to the hob. (Depending on the model.)



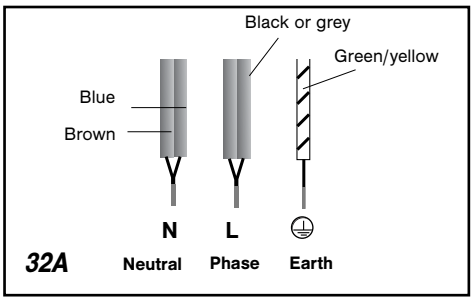
9964-2701_ML.qxp 06/04/2007 16:16 Page 20

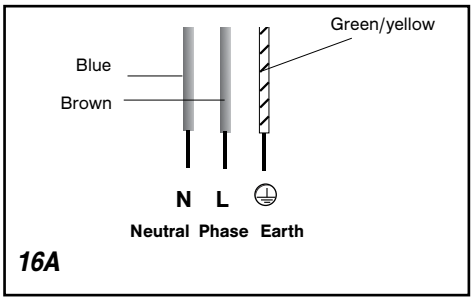
Connection

These hobs must be connected to the mains using a socket in compliance with publication CEI 60083 or an all-pole circuit-breaker device in compliance with the installation rules in force.

When power is first supplied to your hob, or after an extended power cut, an indicator light will appear on the control panel. This information will disappear after 30 seconds.

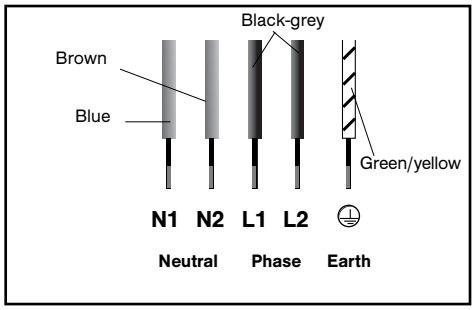
• Hook-up of 220-240V ~





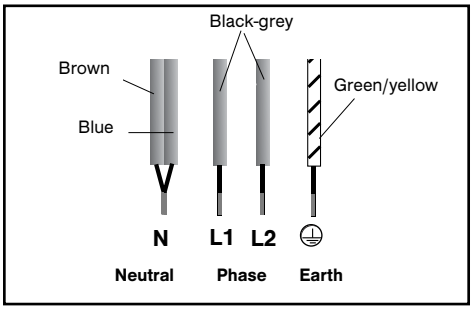
• Hook-up of 2x230V 2L+2N ~ - 16A

Separate the wires before connection.



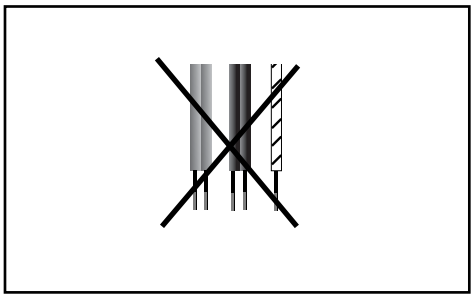
• Hook-up of 400V 2N ~ - 16A

Separate the 2 phase wires (L1 and L2) before connection.



With hook-up of 400 V 2N three phase, verify that the neutral wire is properly connected.

• Hook-up of 400V 3 ~ - 16A



Warning

If the cable is damaged it must be replaced by the manufacturer, its after-sales service or a person with a similar qualification to prevent danger.

9964-2701_ML.qxp 06/04/2007 16:16 Page 21

We have designed this cooking hob for use by private individuals in their homes.
These cooking hobs are intended exclusively for cooking beverages and foodstuffs and do not contain any asbestos-based materials.

COOKWARE FOR VITROCERAMICS

• *Cookware*

It must be designed for electric cooking.
It must have a flat bottom.
Preferably use cookware made of:
- Stainless steel with a thick or “sandwich” three-metal bottom.
- Aluminium with a thick smooth bottom.
- Enamelled steel

• *Use*

A higher setting is required if:
- there are large quantities
- the cookware has no lid
- a glass or ceramic pan is used.

A lower setting is required if:
- cooking food which has a tendency to burn easily (start with a lower setting - the setting can be increased if necessary).
- a spill occurs (remove the lid or remove the pan, then reduce the setting).

• *Energy saving:*

To finish the cooking, set at position 0, leaving the cookware in position to use the accumulated heat (this will save energy).
Use a lid as often as possible to reduce heat loss by evaporation.

• *Automatic regulation of rings*

The rings are regulated automatically; they switch on and off to maintain the selected power level. The temperature thus remains uniform and appropriate for cooking your food.
The regulation frequency varies according to the selected power level.

Tip

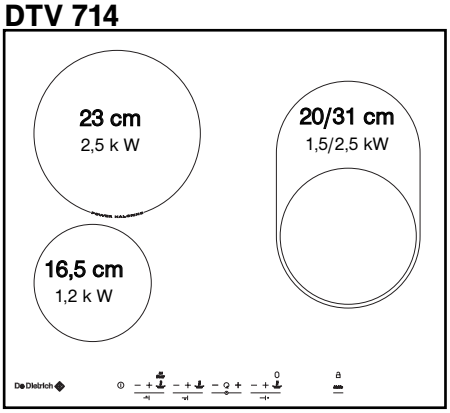
Use cookware of an appropriate size. The diameter of the bottom of the cookware must be the same as or greater than the printed zone.

Do not leave empty cookware on a cooking zone.
Do not leave cookware containing hot oil or fat unsupervised on a cooking zone.

9964-2701_ML.qxp 06/04/2007 16:17 Page 22

- ***Description of your top***

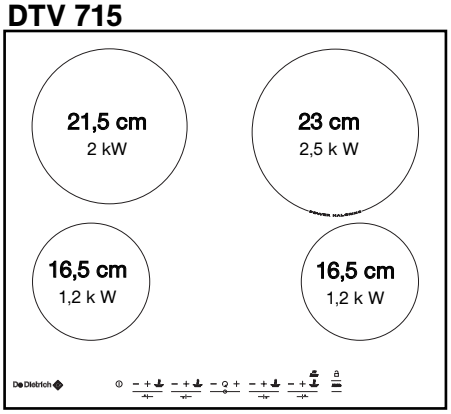
DTV 714



Total dimensions (L x l) -
DTV714 B/X : 65 x 52

Recess cut-out (L' x l')
DTV714 B/X : 56 x 49

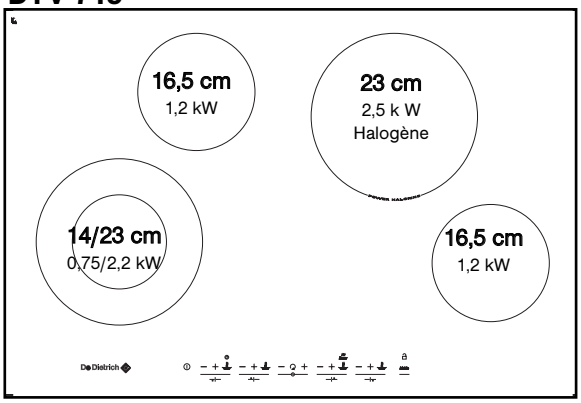
DTV 715



Total dimensions (L x l) -
DTV715 B/X : 65 x 52
DTV715 J : 63 x 51

Recess cut-out (L' x l')
DTV715 B/X : 56 x 49
DTV715 J : 56 x 49

DTV 718



Total dimensions (L x l) -
DTV718 X : 78,3 x 52

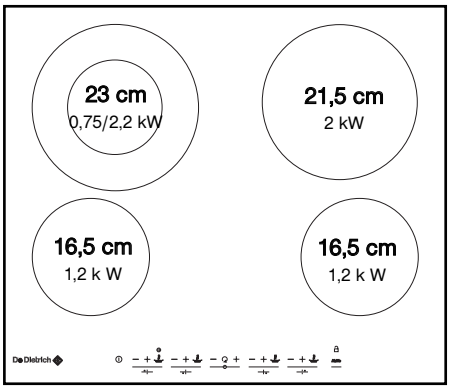
Recess cut-out (L' x l')
DTV718 X : 75 x 49

9964-2701_ML.qxp 06/04/2007 16:17 Page 23

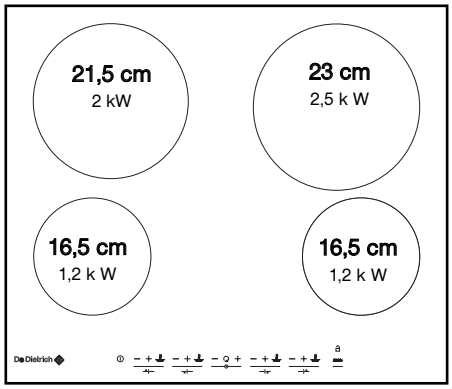
DTV 716

Total dimensions (L x l) -
DTV716 X : 65 x 52

Recess cut-out (L' x l')
DTV716 X : 56 x 49



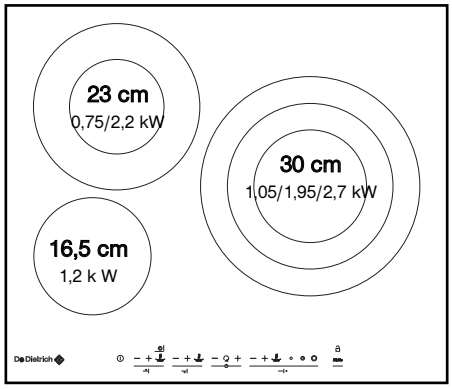
DTV 720



Total dimensions (L x l) -
DTI720 X : 65 x 52
DTI720 J : 63 x 51

Recess cut-out (L' x l')
DTI720 X : 56 x 49
DTI720 J : 56 x 49

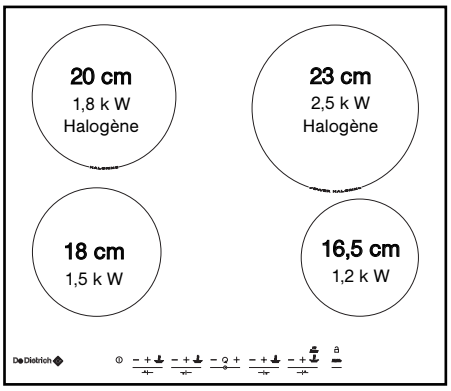
DTV 724



Total dimensions (L x l) -
DTV724 X : 65 x 52

Recess cut-out (L' x l')
DTV724 X : 56 x 49

DTV 725

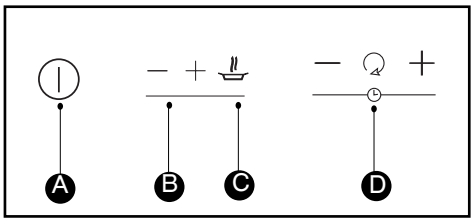


Total dimensions (L x l) -
DTV725 B/X : 65 x 52

Recess cut-out (L' x l')
DTV725 B/X : 56 x 49

9964-2701_ML.qxp 06/04/2007 16:17 Page 24

• DESCRIPTION OF CONTROLS



- **A** Hob on/off control.
- **B** Power - + touch controls.
- **C** Direct access touch control
- **D** Timer touch control.

• TURNING IT ON

Press the hob's start/stop touch control.
If you do not select a power level, the cooking zone will automatically switch off.

• ADJUSTING THE POWER LEVEL

17 power levels 1, 1., 2, 2. ...to 9 are available.
Press the + or - power touch control for the zone you want to use.
Press the touch control ; you will alternately get the direct settings 4 or 9.

• TURNING OFF A COOKING ZONE

Press the power touch control "**-**" or simulataneously the touch controls "**-**" and "**+**" of the zone you want to turn off; the power display will disappear to confirm the cooking zone has been turned off.

• COOKING ZONE WITH BOOST

Press the touch control Boost ; you will get full power on the burner.

• COOKING ZONES WITH EXTENSION

The cooling zone(s) with extension can be used only when the main zone is on.

• In order to use them:

1 - Turn on the heating zone
2 - Select a power level
3 - Press the extension touch control:

For double zones

Use the touch control , a beep will confirm your selection, alternatively the power and an "**E**" will be displayed.

For triple zones

Use the touch controls , for 1, 2, or 3 zones.
Dashes light up corresponding to your request and confirm your choice. You can readjust the power setting whenever you want.

• To change them

Double cooking zones

Press the touch control , a beep confirms your action and the "**E**" display disappears; only the central zone is on.

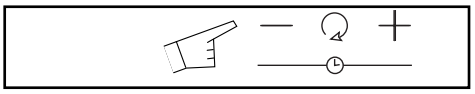
Triple cooking zones

Press the touch control or , corresponding to the number of zones you want to use.
The number of lit dashes changes to confirm your action

INDEPENDENT TIMER

- This function allows you to time an event, without cooking.

1 -Stop table only



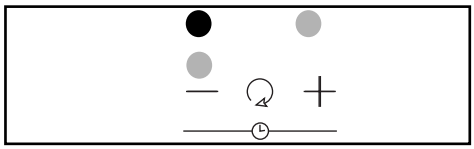
2 - Keep your finger on the touch control until you see displayed..."**0**"..
3 - Set the duration up to 99 minutes
To stop the timer, press simultaneously the "**-**" and "**+**" of the timer.

Tip
You cannot use the independent timer if the cooking zones are on.

9964-2701_ML.qxp 06/04/2007 16:17 Page 25

SETTING THE TIMERS

There is a timer available for each cooking zone to set the cooking time.



By pressing the button repeatedly you can highlight and select the cooking zone to which you wish to apply the timer.
The LED displays only for the zones that are on.

• To use the timer: :

1 - Turn on the cooking zone
2 - set the power level.
3 - Position the rotating symbol on this cooking zone.
4 - Set the duration by pressing "**+**" or "**-**".
When the cooking is finished the zone switches off, the timer starts flashing "**0**" and a **beep** sounds to let you know.
5 - Press the touch control "**+**" pr "**-**" on the timer to stop the beeping.

• To change the timer settings:

1 - Position the rotating symbol by highlighting the cooking zone you want to change.
2 - Press the touch control "**+**" or "-" of the timer.

• To stop the timer:

1 - Position the rotating symbol by highlighting the cooking zone you want to change.
2 - Press for several seconds, simultaneously, the touch controls "**+**" and "-" of the timer, or the touch control "**-**" of the timer until **0**.

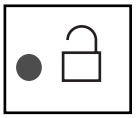
• To set another timer

Set the rotating display to another zone. The display will light up, set the duration.

Warning

When more than one timer is working, the highlight display indicates the zone whose timer can be changed or turned off.

• USING THE "CHILD SAFETY" FUNCTION



This function allows you to lock your hob when it is shut off or when it is cooking.
To lock:
- Press on the touch control until you hear a beep and the indicator lights up. The indicator will go out automatically after a few moments.

To unlock:
- Press on the touch control until you hear a double beep and the indicator goes out.

Note:
- In locked mode, any action will produce a key symbol on the display. You must unlock your hob before using it.
- If you activate the lock while cooking, the stop display will be prioritised on the lock.

• CLEAN LOCK

This function allows you to temporarily lock your hob while cleaning.

To activate Clean lock:
- Your cooking hob must be turned off.
- Press on the touch control briefly ; you will hear a beep and the indicator will start flashing.
- After a predefined time, the lock will automatically disengage. A double beep sounds and the indicator goes out.

Tip

Remember to unlock your hob before reusing it (see section "usiing the child safety function").

9964-2701_ML.qxp 06/04/2007 16:17 Page 26

• *USING THE MEMO BUTTON*

This touch control allows you to programme the full cooking cycle for a particular preparation. Only one programmed cycle can be carried out at a time.

•Operation:

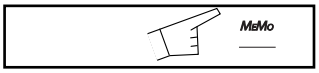
- From 1 to 5 successive cooking phases can be saved in the same “MEMO” cooking cycle. If you exceed 5 phases, a triple beep sounds, and it stops recording.
- The duration of each phase must be at least 10 seconds for it to be entered into the programme.
- The timer can only be used during the last phase of programmed cooking.

• *To programme a cooking cycle:*

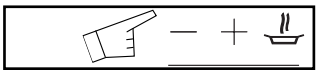
1 - Place your cookware on the cooking zone.

2 - Turn on the hob.

3 - Press briefly the touch control MEMO



4 - Set the power level for the first cycle for the burner you have chosen, for which you want to programme a cooking cycle.



5 - Set the zones with extension if necessary; adding or removing extensions will not be taken into account in the other cycles.

6 - Continue cooking; each new setting will be recorded as well as the cooking time.

7 - The dot keeps flashing so long as you keep programming. Confirm and stop the programming by pressing the stop touch control ⏻

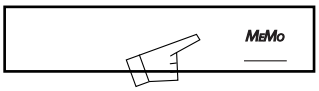
An indicator in the timer zone shows the burner you have programmed.

Warning

When using a zone with extension, you can choose the zone only when setting the first cycle.

• *Using a programmed cycle:*

1 - Place your cookware on the cooking zone.
2 - Turn on the hob.
3 - Press briefly the touch control MEMO



A fixed dot will appear beside the Memo touch control at the burner concerned; the recorded power levels are displayed.
The recorded zone with extension will start automatically.
The power and timer displays become steady; cooking starts.

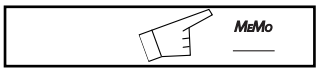
An indicator in the timer zone shows the burner you have programmed.

NOTE:

- When the cooking finishes, the display shows **0** and a beep sounds about every 5 seconds for a little while.
To cancel these indications, press any touch control for the cooking zone *MEMO*.
- When using *MEMO* you can return at any time to normal operation (except *MEMO*) by pressing the touch controls “-”, “+” “preselections” to change your setting, or “stop” to stop your cooking.

• *Replace an existing cooking cycle program:*

1 - Place your cookware on the cooking zone.
2 - Turn on the hob.
3 - Press and hold the touch control MEMO



4- Set the power level for the first cycle for the burner you have chosen, for which you want to programme a cooking cycle.
Each new power level setting is then saved as well as how long it will run for.
The dot flashes while you are programming.
Confirm and stop the programming by pressing the stop touch control ⏻

9964-2701_ML.qxp 06/04/2007 16:17 Page 27

Safety while using

• Residual heat

After a long cooking period, the zone used can remain hot for several minutes. An''**H**'' flashes during this period. Do not put your hand on the zone.

Warning

Do not touch the cooking zones, you will risk getting burned.

After a prolonged power cut another indicator display may appear; it will go out after any key is pressed. However, the cooking zones may still remain hot.

• Protection against spills

In case of spillage, or of a metallic object or wet cloth placed on the touch controls, the hob turns itself off, the displays light up and a beep sounds. Clean the hob or remove the object, then begin cooking again.

• Auto-Stop system

If you forget cooking is in progress, after a predefined time, this safety function will automatically turn off your hob (from 1 to 10 hours depending on the power setting). "**A**" displays and a beep sounds for about 2 minutes. Press on the main selector to delete this information. A double beep confirms your setting.

Electrical danger

Ensure that the power cable of a connected electrical appliance near the hob is not in contact with the cooking zones.

If a crack appears in the surface of the glass disconnect your appliance immediately to prevent a risk of electric shock.
To do this, remove the fuses or use the circuit breaker.
Do not use your hob until you have replaced the glass worktop.

Warning

Do not stare at the halogen lamps in the cooking zones.

9964-2701_ML.qxp 06/04/2007 16:17 Page 28

Preserve your appliance

The vitroceramic glass surface is highly resistant, but not unbreakable. Here are some recommendations for increasing its lifetime:

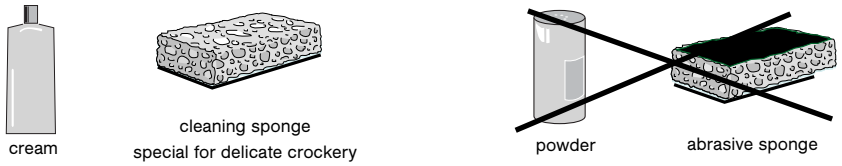
- Avoid banging or clattering the cookware.
- Avoid putting heating covers on the hob. A suction effect may damage the vitroceramic surface.
- Do not use cookware with bottoms that are rough or dented.
- Do not use your cooking hob as a work surface.
- Never use aluminium foil or paper or aluminium scrubber to clean it. The aluminium melts and damages the top.
- Never use a steam cleaner to clean your hob.
- Never directly reheat a tin can. It will have a risk of exploding.

Aesthetic faults, as a result of mistreatment of your hob and which do not entail a lack of function, are not covered by our guarantee.

And for the safety of your kitchen, do not place cleaning items or inflammable objects or products in the kitchen furniture underneath your cooking hob.

Maintaining your appliance

TYPES OF STAINS/SPOTS	USE	WHAT TO DO?
Light.	Cleaning sponges	Thoroughly moisten the zone to be cleaned with hot water, then wipe off.
Accumulation of baked-on stains/dirt. Sugar spills, melted plastics.	Cleaning sponges Scraper for glass.	Thoroughly moisten the zone to be cleaned with hot water. Use a scraper for glass to remove the large bits, follow with the rough side of a disinfectant sponge, and then wipe off.
Rings and hard water residue.	White vinegar.	Apply warm white vinegar to the stain, let stand, then wipe with a soft cloth.
Shiny metal colourings. Weekly maintenance.	Special vitroceramic glass product.	Apply a cleaning agent for vitroceramic glass (preferable one with silicon for its protective properties) to the surface.



9964-2701_ML.qxp 06/04/2007 16:17 Page 29

4 / SPECIAL MESSAGES, DIFFICULTIES

EN

• On first use

	POSSIBLE CAUSES:	*WHAT SHOULD YOU DO?*
A special lamp appears.	Working normally.	Nothing, the light disappears after 30 seconds.
Your installation blows a fuse.	The electrical connection of your hob is incorrect.	Check that it is set up properly. See the "Electrical Connection" section.
Only one side works.		

• On switching on

YOU OBSERVE THAT:	*POSSIBLE CAUSES:*	*WHAT SHOULD YOU DO?*
The hob does not operate and the indicator lights on the control panel do not light up.	The machine is not connected to the power source. The power source or connection is defective.	Inspect the electrical circuit breaker and fuses.
The hob does not function, the information Ω 7 is displayed.	The hob is locked	See chapter on using the child safety system

• While in use

YOU OBSERVE THAT:	*POSSIBLE CAUSES:*	*WHAT SHOULD YOU DO?*
The hob has stopped operating and is beeping approximately every 10 seconds and a ▬ or F7 is displayed.	There was an overflow or an object is in contact with the control panel.	Clean the hob or remove the object, then begin cooking again.
A series of small ▬ or F7 is displayed.	The electronic circuits have overheated.	See "Inserting" section.

In case of breakage, cracks or even light fissures in the vitroceramic glass, take out the fuses or turn off the circuit breaker for your hob to avoid the risk of electrical shock.

Contact the After-Sales Service Department.

9964-2701_ML.qxp 06/04/2007 16:17 Page 30

• *COOKING CHART*

		FRY BRING TO A BOIL		COOK/BROWN RETURN TO BOILING BOILING LIGHT BROTHS		COOK/SIMMER			KEEP WARM	
		9	8	7	6	5	4	3	2	1
SOUPS	BROTHS						●			
	THICK SOUPS							●		
FISH	COURT BOUILLON				●					
	FROZEN FOODS					●				
SAUCE	THICK, FLOUR-BASED							●		
	BUTTER-BASED WITH EGGS (BEARNAISE, HOLLANDAISE)								●	
	PREPARED SAUCES									●
		9	8	7	6	5	4	3	2	1
VEGETABLES	ENDIVES, SPINACH						●			
	DRIED BEANS						●			
	BOILED POTATOES						●			
	GOLDEN BROWN POTATOES					●				
	SAUTEED POTATOES					●				
	DEFROSTING VEGETABLES						●			
MEAT	MEAT, NOT TOO THICK	●								
	STEAKS, IN SKILLET				●					
	GRILLED MEATS (CAST IRON GRILL)	●								
FRYING	FROZEN FRENCH FRIES	●								
	FRESH FRENCH FRIES	●								
		9	8	7	6	5	4	3	2	1
MISCELLA-NEOUS	PRESSURE COOKER (ONCE IT STARTS WHISTLING)						●			
	COMPOTES							●		
	CRÊPES			●						
	CRÈME ANGLAISE								●	
	MELTED CHOCOLATE									●
	JAMS				●					
	MILK						●			
	EGGS, FRIED				●					
	PASTA					●				
	JARS OF BABY FOOD (DOUBLE BOILER)								●	
	MEAT STEW						●			
	SPANISH RICE					●				
	RICE PUDDING							●		

9964-2701_ML.qxp 06/04/2007 16:20 Page 60